



٢٠١٢

# ما يلزمك لاستكمال طلب المساعدة الإضافية لتغطية تكاليف برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare)

- يمكنك التقدم بالطلب لدى مكتب الضمان الاجتماعي المحلي. للحصول على الطلب؛ أو (١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨) للتقدم بالطلب عبر الهاتف أو

## ما المعلومات الواجب معرفتها؟

تساعدك ورقة العمل الواردة في الصفحة المقابلة في معرفة مدى أحقيتك في الحصول على هذه المساعدة، وكذلك في استكمال الطلب الفعلي للمساعدة الإضافية. ورقة العمل ليست طلباً. للإعداد للطلب مسبقاً:

- حدد الأشياء التي تمتلكها أنت أو مع زوجك/زوجتك أو مع شخص آخر، ولكن لا تذكر المنزل أو السيارات أو قطع الأرض المخصصة للدفن أو بوليصات التأمين على الحياة أو الأغراض الشخصية.
- قدّم بياناً بجميع مصادر دخلك.
- قم بتجميع سجلاتك مسبقاً توفيراً للوقت.

## ما المستندات المساعدة في الإعداد للطلب مسبقاً؟

- الكشوف التي توضح أرصدة حساباتك في البنوك أو اتحادات الائتمان التعاونية أو المؤسسات المالية الأخرى؛
- بيانات الاستثمار؛
- شهادات الأسهم؛
- الإقرارات الضريبية؛
- خطابات مكافأة المعاش؛ و
- قسائم الرواتب.

## هل يمكن أن تساعد الهيئات التابعة للولاية في تكاليف العناية الطبية؟

عند تقديم طلبك للحصول على المساعدة الإضافية، يمكنك أيضاً بدء إجراءات الطلب الخاص ببرامج العناية الطبية للتوفير (Medicare Savings Programs) – تلك البرامج التي تقدمها الولاية لتوفير المساعدة في تكاليف العناية الطبية الأخرى. وسوف يرسل الضمان الاجتماعي المعلومات إلى ولايتك ما لم تطلب منا عدم القيام بذلك في طلب المساعدة الإضافية. وسوف تتصل بك الولاية لمساعدتك في التقدم بطلب للتسجيل في برنامج العناية الطبية للتوفير.

**يعمل** الضمان الاجتماعي ومراكز خدمات العناية الطبية والمساعدة الطبية معاً من أجل حصولك على المساعدة الإضافية لتغطية تكاليف برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare). إذا كنت تمتلك موارد ودخلاً محدودين، فإنه يمكنك الحصول على المساعدة الإضافية لدفع التكاليف – وكذلك الأقساط الشهرية والخصومات السنوية والرسوم المشتركة الخاصة بالوصفات الطبية – المتعلقة ببرنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare). وتُقدّر قيمة المساعدة الإضافية بحوالي ٤٠٠٠ دولار سنوياً. لمعرفة ما إذا كان يحق لك الحصول على ذلك، سوف يحتاج الضمان الاجتماعي إلى معرفة قيمة ما لديك من مدخرات واستثمارات وعقارات (باستثناء منزلك) والدخل الخاص بك. وإذا كنت شخصاً متزوجاً وتقيم مع زوجك/زوجتك، فسوف نكون بحاجة إلى معرفة معلومات عن كل منكما.

للحصول على المساعدة الإضافية:

- يجب أن تكون مقيماً في إحدى الولايات البالغ عددها ٥٠ ولاية أو في مقاطعة كولومبيا؛
- يجب ألا تزيد مواردك عن ١٣٠٧٠ دولاراً بالنسبة للفرد الواحد أو ٢٦١٢٠ دولاراً بالنسبة للزوجين اللذين يُقيمان معاً. تشمل الموارد بنوداً مثل الحسابات المصرفية والأسهم والسندات. لن نحتسب منزلك وسيارتك وبوليصة التأمين على الحياة الخاصة بك ضمن الموارد؛ و
- يجب ألا يزيد دخلك السنوي عن ١٦٧٥٥ دولاراً بالنسبة للفرد الواحد أو ٢٢٦٩٥ دولاراً بالنسبة للزوجين اللذين يُقيمان معاً. وحتى لو كان الدخل السنوي لديك يزيد عن هذا الحد، فإنه لا يزال بإمكانك الحصول على بعض المساعدة. وفيما يلي عدد من الأمثلة التي قد يرتفع فيها دخلك أنت أو زوجك/زوجتك عن هذا الحد:

- إعالة أفراد العائلة الآخرين الذين يقيمون معك؛
- الحصول على إيرادات من العمل؛ أو
- الإقامة في الأسكا أو هاواي.

## كيف أقدم الطلب؟

من السهل التقدم بطلب للحصول على المساعدة الإضافية. فما عليك سوى استكمال طلب الضمان الاجتماعي الخاص بالمساعدة الإضافية لتغطية تكاليف برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare) (نموذج SSA-1020). وفيما يلي كيفية إجراء ذلك:

- يمكنك التقدم بالطلب عبر الإنترنت على [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp)؛
- يمكنك الاتصال بالضمان الاجتماعي على رقم (١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣) هاتف نصي رقم

(اقلب الصفحة)

ما يلزمك لاستكمال طلب المساعدة الإضافية لتغطية تكاليف برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare)

www.socialsecurity.gov

## كيف أحصل على المزيد من المعلومات؟

لمعرفة مزيد من المعلومات عن الحصول على المساعدة الإضافية بشأن تكاليف برامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare)، يُرجى زيارة [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) أو الاتصال بالضمان الاجتماعي على الرقم ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣ (هاتف نصي رقم ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨). يتوفر ممثلو الضمان الاجتماعي لمساعدتك في استكمال طلبك. كلما أسرعت في التقدم بالطلب، ستبدأ في الحصول على المساعدات مبكرًا.

وإذا كنت بحاجة إلى معرفة معلومات عن برامج العناية الطبية للتوفير أو برامج أدوية الوصفات الطبية للعناية

نريد معرفة معلومات عن الدخل والموارد الخاصة بك أنت (وزوجك/زوجتك، إذا كنت متزوجًا وتقيمان معًا):

الموارد	القيمة
الحسابات المصرفية، بما في ذلك الشيكات والمدخرات وشهادات الإيداع	\$ _____
الأسهم أو السندات أو سندات الادخار أو صناديق الاستثمار المشتركة أو حسابات التقاعد الفردية أو الاستثمارات الأخرى	\$ _____
النقود الموجودة في المنزل أو أي مكان آخر	\$ _____
أي عقارات خلاف المنزل	\$ _____

الدخل	المبلغ الشهري
مزايا الضمان الاجتماعي	\$ _____
مزايا معاش السكة الحديد	\$ _____
مزايا المحاربين القدامى	\$ _____
المعاشات أو المكافآت السنوية الأخرى	\$ _____
نفقة الزوجة المطلقة	\$ _____
صافي دخل الإيجار	\$ _____
تعويضات العاملين	\$ _____
أي دخل آخر (مثل، مدفوعات الإعاقة الخاصة أو الحكومية)	\$ _____

الدخل	المبلغ السنوي
الأجور	\$ _____
صافي الإيرادات من العمل الحر	\$ _____

يمكنك اختيار الاستعانة بأحد الأشخاص لمساعدتك في العمل مع الضمان الاجتماعي. وسوف نتعاون مع هذا الشخص، كما كنا سنتعاون معك تمامًا.

Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10128-AR

What You Need To Complete The Application For Extra Help With Medicare Prescription Drug Plan Cost (Arabic)

March 2012



[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)